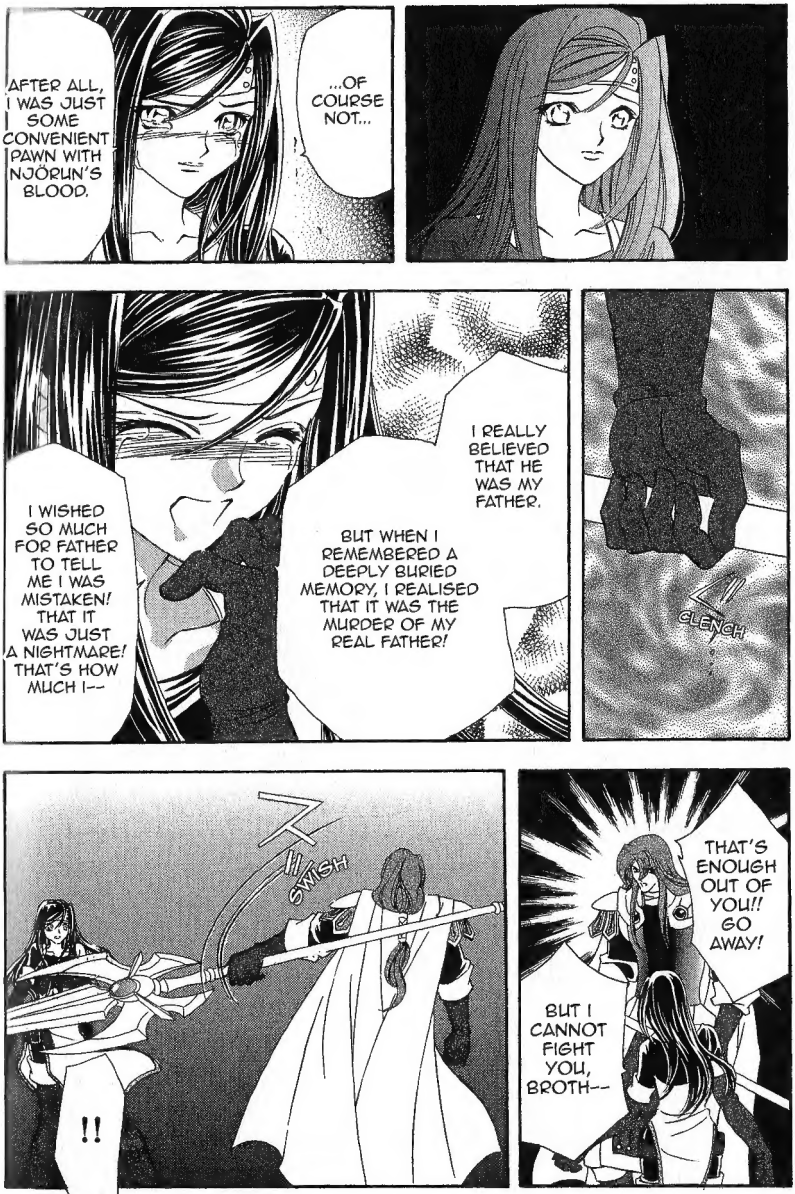
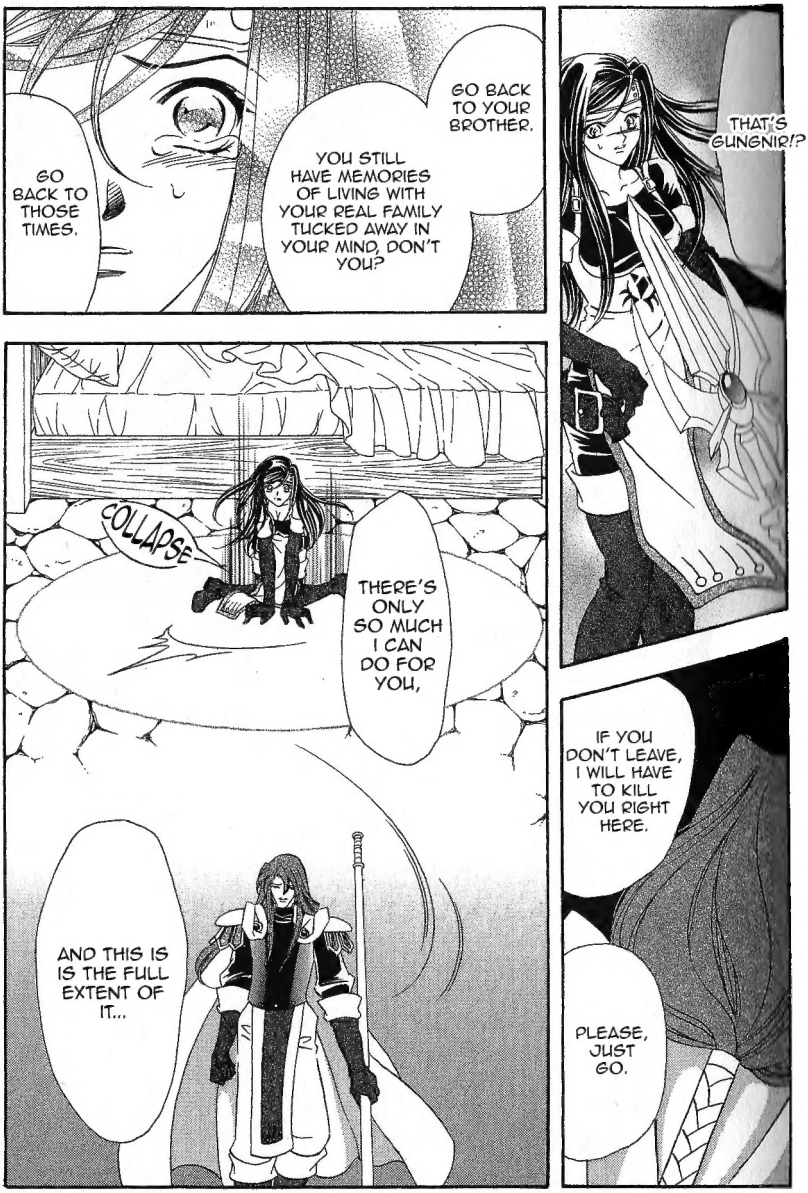
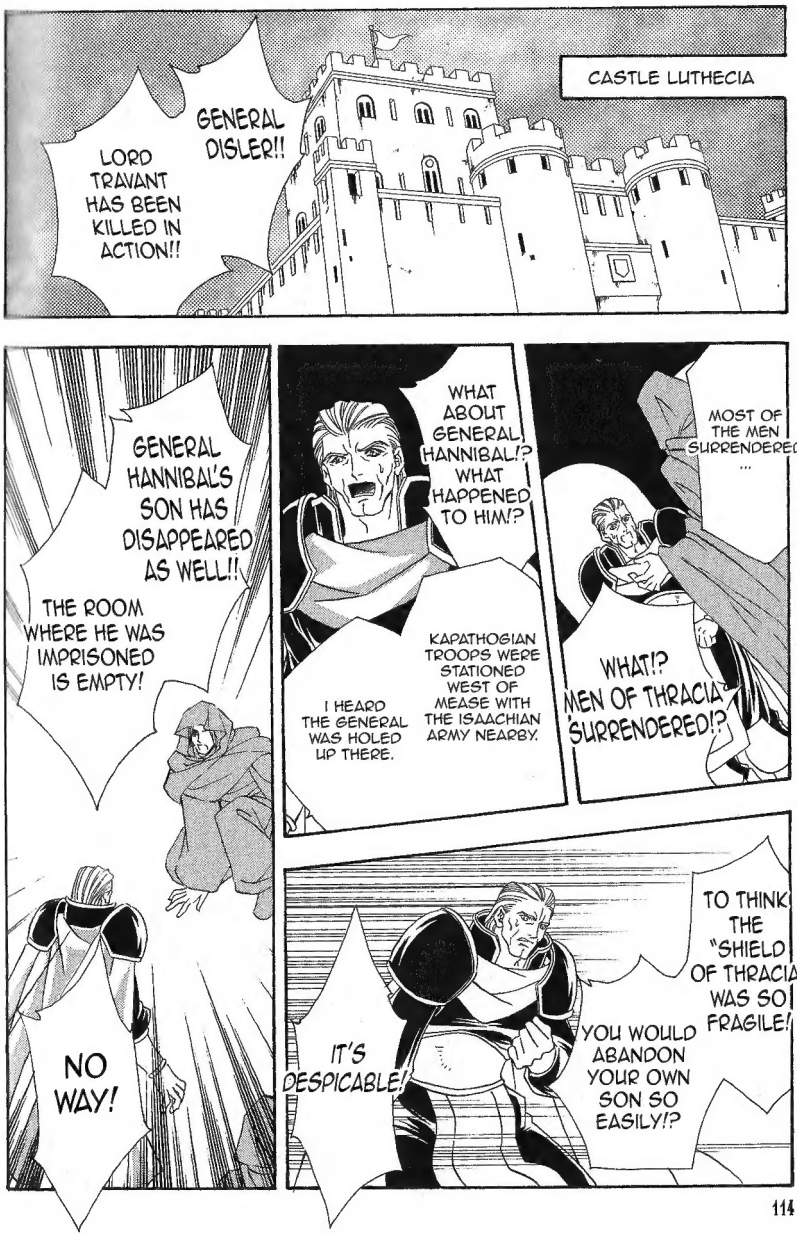
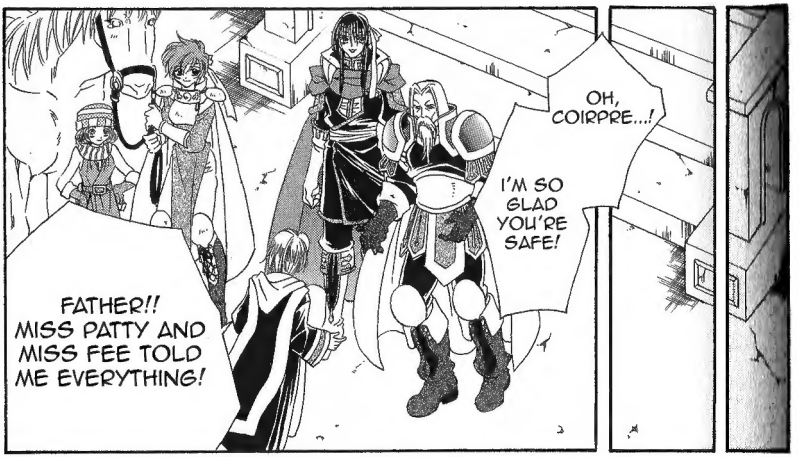
THUMP
UGH, I HAVE A HEADACHE...
WAS IT 'CAUSE I WAS CRYING IN MY SLEEP...?
BROTHER ...?
NO LONGER AM I YOUR BROTHER.
-GASP-
!!
I JUST RECEIVED A REPORT THAT MY FATHER WAS KILLED IN ACTION.
IT WAS YOUR BROTHER WHO KILLED HIM.
SO NOW YOU SEE...
YOU AND I ARE UTTER ENEMIES.

WAIT, IF FATHER-- IF KING TRAVANT IS DEAD, THEN THERE'S NO REASON TO CONTINUE THIS WAR.
WE SHOULD CALL FOR A CEASEFIRE WITH THE LIBERATION ARMY AND FIGHT THE EMPIRE TOGETHER!
LEAVE THRACIA AT ONCE.
THE NEXT TIME WE MEET, IT WILL BE ON THE BATTLEFIELD.
W-WAIT A SECOND, BROTHER!!
I MIGHT HAVE DONE SO, HAD I NOT HEARD FATHER'S LAST WORDS.
BUT... I-
NOTHING WORTH REPEATING.
HIS LAST WORDS...?
DID HE SAY SOMEHING ABOUT ME?
.....

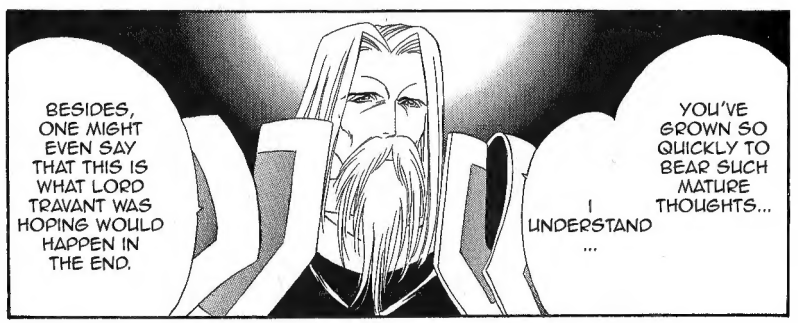

AFTER ALL, I WAS JUST SOME CONVENIENT PAWN WITH NJÖRUN'S BLOOD.
...OF COURSE NOT...
I WISHED SO MUCH FOR FATHER TO TELL ME I WAS MISTAKEN! THAT IT WAS JUST A NIGHTMARE! THAT'S HOW MUCH I--
BUT WHEN I REMEMBERED A DEEPLY BURIED MEMORY, I REALISED THAT IT WAS THE MURDER OF MY REAL FATHER!
I REALLY BELIEVED THAT HE WAS MY FATHER.
CLENCH
!!
SWISH
BUT I CANNOT FIGHT YOU, BROTH--
THAT'S ENOUGH OUT OF YOU!! GO AWAY!


GO BACK TO YOUR BROTHER.
YOU STILL HAVE MEMORIES OF LIVING WITH YOUR REAL FAMILY TUCKED AWAY IN YOUR MIND, DON'T YOU?
GO BACK TO THOSE TIMES.
THAT'S GUNGNIR!?
COLLAPSE
THERE'S ONLY SO MUCH I CAN DO FOR YOU,
AND THIS IS IS THE FULL EXTENT OF IT...
IF YOU DON'T LEAVE, I WILL HAVE TO KILL YOU RIGHT HERE.
PLEASE, JUST GO.


CASTLE LUTHECIA
GENERAL DISLER!!
LORD TRAVANT HAS BEEN KILLED IN ACTION!!
MOST OF THE MEN SURRENDERED ...
WHAT!? MEN OF THRACIA SURRENDERED!?
WHAT ABOUT GENERAL HANNIBAL!? WHAT HAPPENED TO HIM!?
I HEARD THE GENERAL WAS HOLED UP THERE.
KAPATHOGIAN TROOPS WERE STATIONED WEST OF MEASE WITH THE ISAACHIAN ARMY NEARBY.
GENERAL HANNIBAL'S SON HAS DISAPPEARED AS WELL!!
THE ROOM WHERE HE WAS IMPRISONED IS EMPTY!
NO WAY!
TO THINK THE "SHIELD OF THRACIA" WAS SO FRAGILE!
YOU WOULD ABANDON YOUR OWN SON SO EASILY!?
IT'S DESPICABLE!


FATHER!! MISS PATTY AND MISS FEE TOLD ME EVERYTHING!
I'M SO GLAD YOU'RE SAFE!
OH, COIRPRE...!

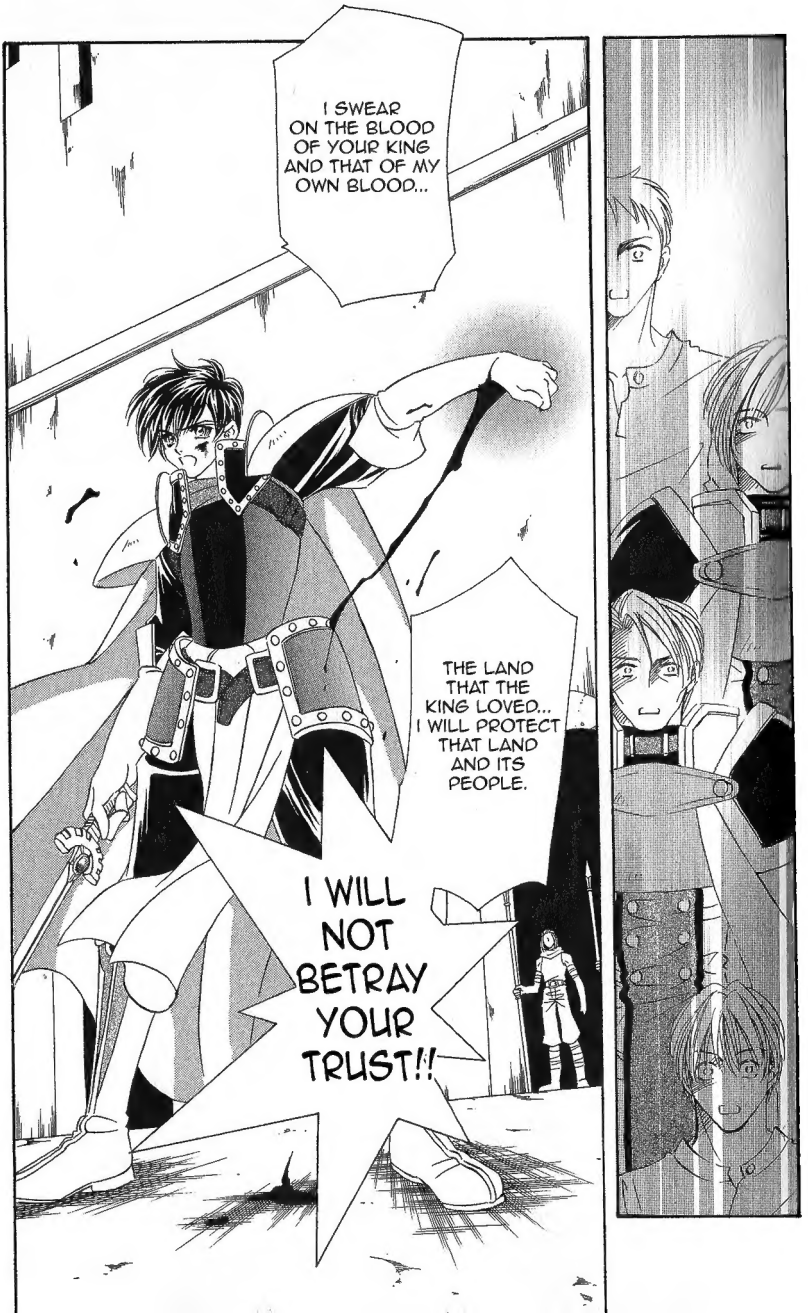
AS A PRIEST, I TOO WOULD LIKE TO WORK TOGETHER WITH THE PENINSULA TO OVERTHROW THE EMPIRE!
FOR LADY ALTENA'S SAKE, WHO FOUGHT FOR MINE.
PLEASE LEND PRINCE LEIF YOUR STRENGTH, FATHER.


BESIDES, ONE MIGHT EVEN SAY THAT THIS IS WHAT LORD TRAVANT WAS HOPING WOULD HAPPEN IN THE END.
I UNDERSTAND ...
YOU'VE GROWN SO QUICKLY TO BEAR SUCH MATURE THOUGHTS...

GENTLEMEN, LISTEN TO MY WORDS CAREFULLY.
NOW THAT WE'VE LOST OUR KING, WHO PROTECTED AND GUIDED US FOR SO LONG AGAINST THE EVER-PRESENT POWERS THAT TRIED TO IMPOSE THEIR RULE UPON US,
WE FIND OURSELVES AT A VERY CRITICAL JUNCTURE IN THRACIA'S HISTORY...
I BELIEVE IT IS BEST TO PRESERVE THESE LANDS THAT OUR KING HAD DEFENDED.
NOW IS THE TIME TO DISCARD THE GRUDGES OF THE PAST BETWEEN MUNSTER AND THRACIA!!

PRINCE LEIF?
I CERTAINLY CAN'T DO EVERYTHING ON MY OWN, BUT...
...IS THAT SO.
IF GENERAL HANNIBAL SAYS SO...?
YEAH, THAT'S RIGHT. KING TRAVANT ALSO TRUSTED THE GENERAL.
MURMUR
A KID LIKE THAT REALLY WON AGAINST KING TRAVANT?
IT WAS PROBABLY A FLUKE!
THE GENERAL WASN'T EVEN THERE!
SUDDEN
OI!!
AH?
.....

KING TRAVANT TREATED ME AS HIS OPPONENT.
HE DREW HIS OWN BLADE AGAINST MINE.
SHINE
NUDGE
.....?
SLICE


I SWEAR ON THE BLOOD OF YOUR KING AND THAT OF MY OWN BLOOD...
THE LAND THAT THE KING LOVED... I WILL PROTECT THAT LAND AND ITS PEOPLE.
I WILL NOT BETRAY YOUR TRUST!!

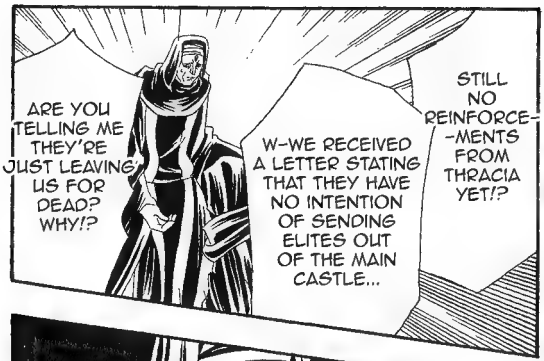
SO ALLOW ME TO LOVE THIS LAND
AND ITS PEOPLE TOO.
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

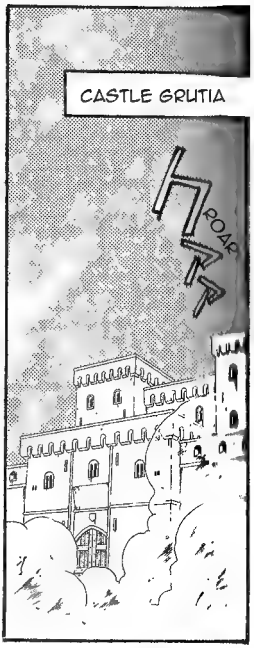
THAT WAS A LITTLE RECKLESS ...
YOU CUT YOUR OWN HAND...
ARE YOU SURE YOU WOULDN'T HAVE DONE THE SAME THING IF YOU WERE IN MY SHOES, LORD SELIPH?
SFX: CLAPPING
I DON'T KNOW ABOUT THAT..!
I'M NOT GOOD WITH PAIN.
WHAT IN THE...
KAHA
I DON'T THINK THAT'S A GOOD THING...
SOMETIMES I FORGET WE DO.
I DON'T REALLY FEEL PAIN...

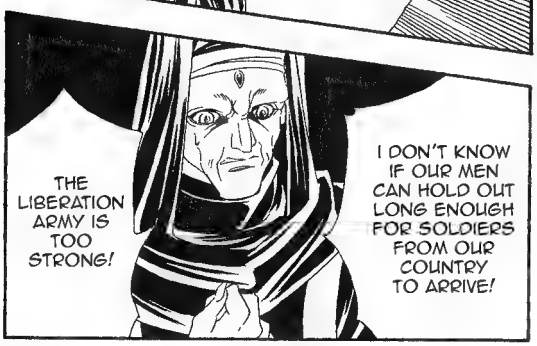
I'M AFRAID I UNDER--ESTIMATED PRINCE LEIF.
I'M HAPPY FOR YOU, SIR FINN.
SIR?
THIS IS THE SECOND TIME IN MY ENTIRE LIFE...
...THAT I HAVE MET SOMEONE WHOM I COULD TRUST MY LIFE WITH.
I FEEL THE SAMY WAY.
I FEEL SO PROUD RIGHT NOW.
WE BETTER BE CAREFUL NOT TO BE LEFT BEHIND.
HAHA, INDEED.

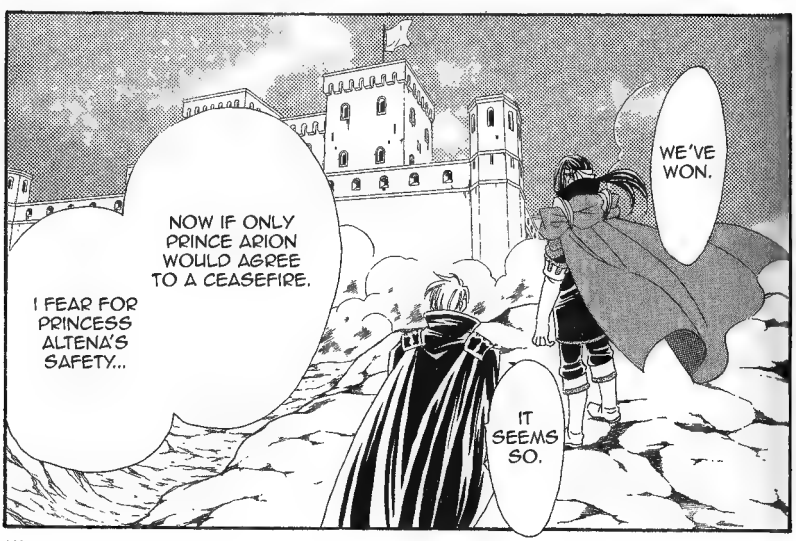
IN THE BLINK OF AN EYE, CASTLE GRUTIA, WHERE THE IMPERIAL FORCES WERE STATIONED, WAS QUICKLY BROUGHT DOWN TO ITS KNEES.

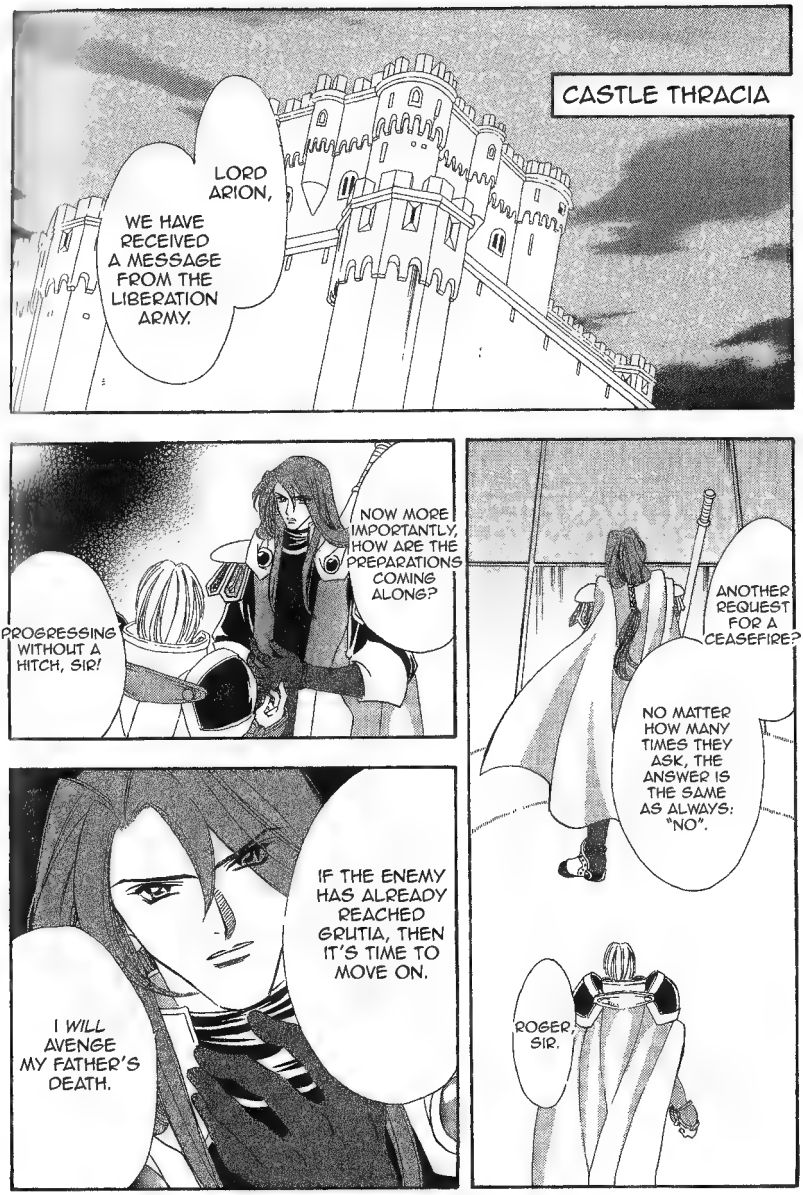
THE LIBERATION FORCES THUS GAINED MOMENTUM AND FELL ONTO LUTHECIA, WHICH HAD REFUSED TO NEGOTIATE A CEASEFIRE.


ARE YOU TELLING ME THEY'RE JUST LEAVING US FOR DEAD? WHY!?
W-WE RECEIVED A LETTER STATING THAT THEY HAVE NO INTENTION OF SENDING ELITES OUT OF THE MAIN CASTLE...
STILL NO REINFORCE--MENTS FROM THRACIA YET!?


CASTLE GRUTIA
ROAR
HRR

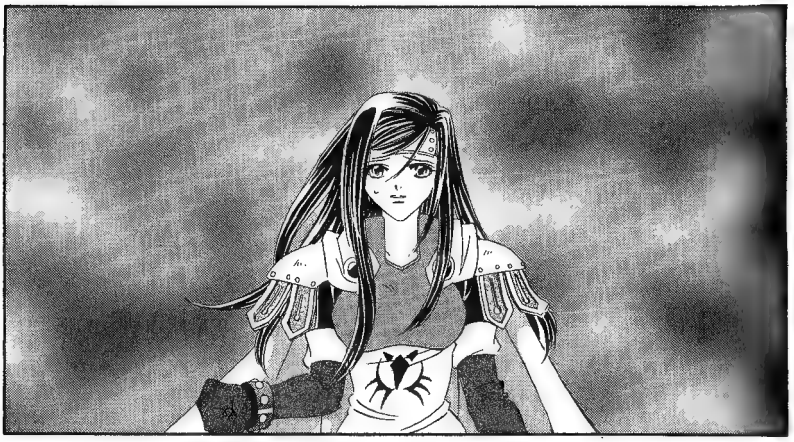

THE LIBERATION ARMY IS TOO STRONG!
I DON'T KNOW IF OUR MEN CAN HOLD OUT LONG ENOUGH FOR SOLDIERS FROM OUR COUNTRY TO ARRIVE!


I FEAR FOR PRINCESS ALTENA'S SAFETY...
NOW IF ONLY PRINCE ARION WOULD AGREE TO A CEASEFIRE.
IT SEEMS SO.
WE'VE WON.


CASTLE THRACIA
LORD ARION, WE HAVE RECEIVED A MESSAGE FROM THE LIBERATION ARMY.
NOW MORE IMPORTANTLY, HOW ARE THE PREPARATIONS COMING ALONG?
PROGRESSING WITHOUT A HITCH, SIR!
ANOTHER REQUEST FOR A CEASEFIRE?
NO MATTER HOW MANY TIMES THEY ASK, THE ANSWER IS THE SAME AS ALWAYS: "NO".
ROGER, SIR.
IF THE ENEMY HAS ALREADY REACHED GRUTIA, THEN IT'S TIME TO MOVE ON.
I *WILL* AVENGE MY FATHER'S DEATH.

BROTHER ...
SHOULD I REALLY BE GOING TO THE OPPOSING ARMY AS THINGS ARE RIGHT NOW...?
EH!?
HEY, YOU!!
HOW CAN A ONCE WISE PRINCE NOW BE SO OBSESSED WITH A FIGHT TO THE DEATH...?
HAS THE LOSS OF HIS FATHER, THE KING, REALLY SHAKEN HIM SO?
PRINCE ARION ISN'T GOING TO LISTEN TO REASON GIVEN HIS CURRENT SITUATION.

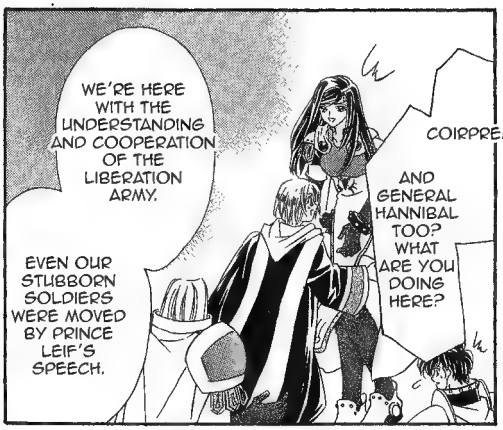
I ALSO FEAR FOR THE CHILDREN TAKEN TO MILETOS.
HAVE YOU HEARD ANYTHING ABOUT YOUR SISTER?
NOTHING ...
WE'VE NO CHOICE BUT TO ATTACK NOW.
IF WE DON'T DO SOMETHING, THE IMPERIAL GUARD COULD STEP IN AT ANY MOMENT.
LORD SELIPH, LORD LEIF!!
WHAT'S WRONG, SCÁTHACH?
LEIF!!
THERE'S A LONE DRAGON KNIGHT FLYING TOWARDS THE CASTLE.
FROM A DISTANCE, WE THINK IT'S A WOMAN. PERHAPS IT'S...
PERHAPS IT'S MY BIG SIS!

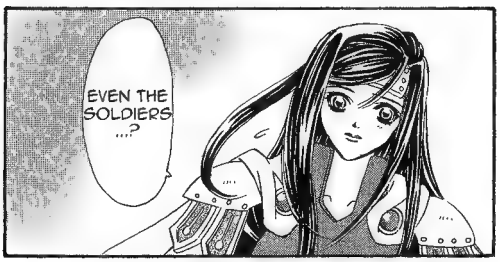


I ONLY REMEMBER YOU AS A BABY.
IT'S STRANGE SEEING YOU NOW, BECAUSE ALL OF A SUDDEN, YOU'RE GROWN UP.
LADY ALTENA!

SIS! YOU'RE OKAY!
I DIDN'T THINK I'D EVER SEE YOU AGAIN!
LEIF...

ALTENA SEEMS A LOT MORE COMFORTABLE SPEAKING WITH THE GENERAL...
YOU'VE BEEN APART FOR SO LONG, IT'S TO BE EXPECTED. I CAN TELL YOU'RE FEELING A LITTLE LEFT OUT.
YOU JUST HAVE TO DO THE BEST YOU CAN, LORD LEIF, TO HELP LADY ALTENA ADJUST.

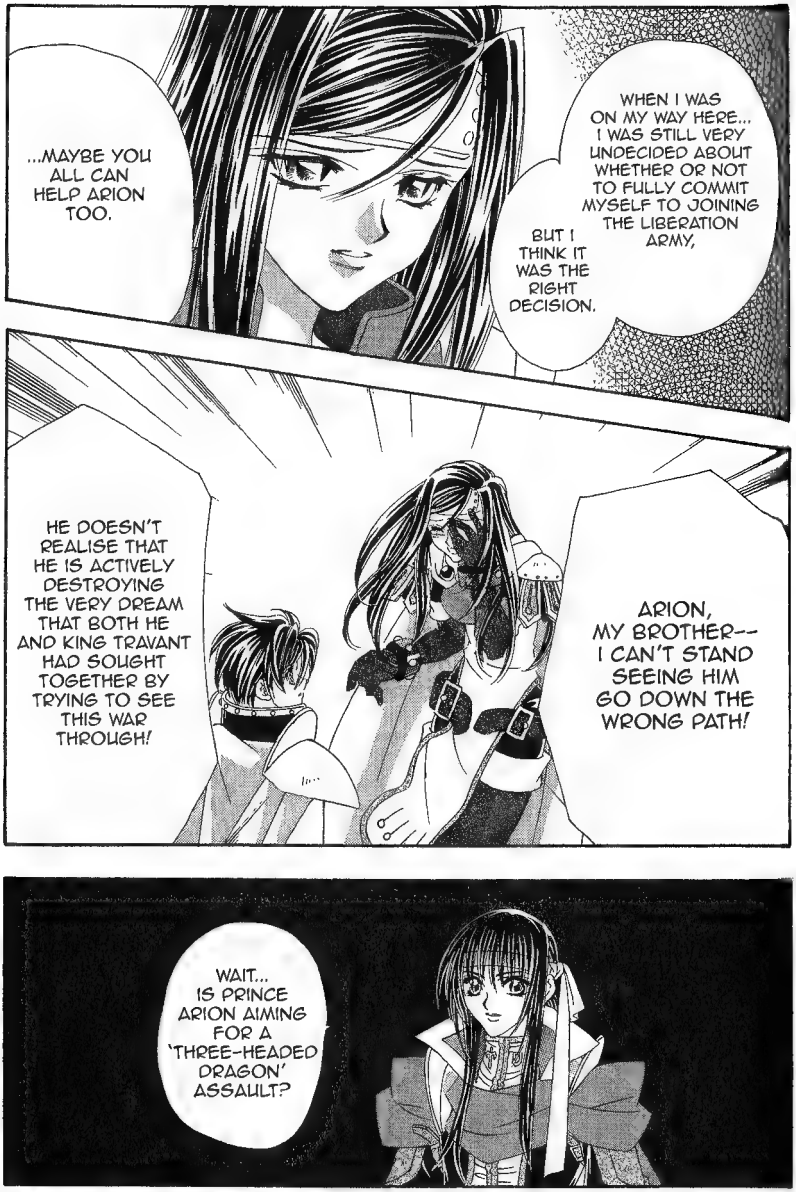

WE'RE HERE WITH THE UNDERSTANDING AND COOPERATION OF THE LIBERATION ARMY.
EVEN OUR STUBBORN SOLDIERS WERE MOVED BY PRINCE LEIF'S SPEECH.
COIRPRE!?
AND GENERAL HANNIBAL TOO? WHAT ARE YOU DOING HERE?


EVEN THE SOLDIERS ...?

AH, S-SIS...
PRINCE LEIF?
HANNIBAL WAS JUST TELLING ME ABOUT HOW YOU CONVINCED THE SOLDIERS. THANK YOU FOR THAT.

YOU LOST WHAT YOU BELIEVED IN?

YOU'RE RIGHT... IT'S JUST THAT I GREW UP WITH YOU TELLING ME SO MUCH ABOUT THE SISTER I NEVER KNEW.
I'M JUST SO HAPPY TO FINALLY MEET HER, BUT...


...MAYBE YOU ALL CAN HELP ARION TOO.
WHEN I WAS ON MY WAY HERE... I WAS STILL VERY UNDECIDED ABOUT WHETHER OR NOT TO FULLY COMMIT MYSELF TO JOINING THE LIBERATION ARMY,
BUT I THINK IT WAS THE RIGHT DECISION.
HE DOESN'T REALISE THAT HE IS ACTIVELY DESTROYING THE VERY DREAM THAT BOTH HE AND KING TRAVANT HAD SOUGHT TOGETHER BY TRYING TO SEE THIS WAR THROUGH!
ARION, MY BROTHER-- I CAN'T STAND SEEING HIM GO DOWN THE WRONG PATH!
WAIT... IS PRINCE ARION AIMING FOR A 'THREE-HEADED DRAGON' ASSAULT?

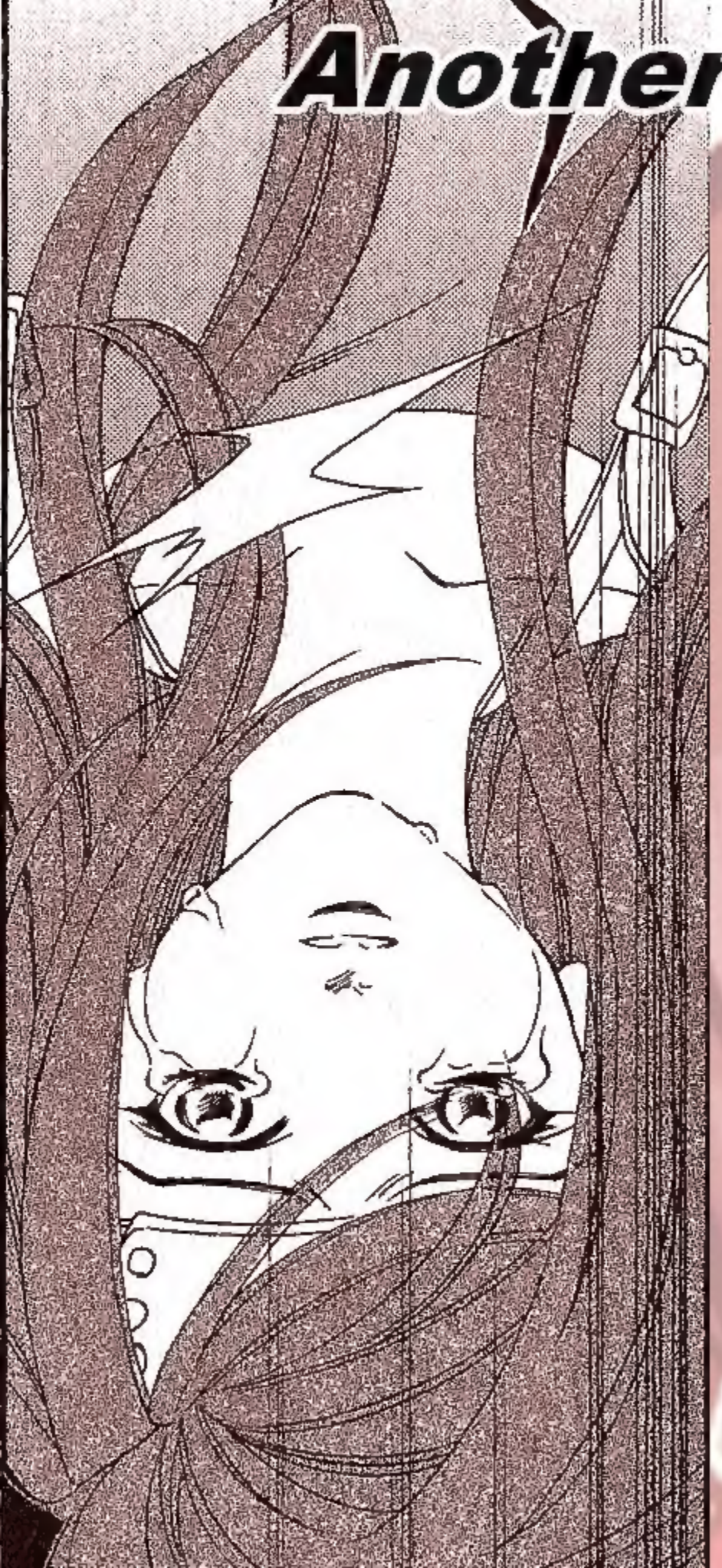
MEASE
KAPATHOGIA
LUTHECIA
MEASE, KAPATHOGIA AND LUTHECIA WERE TO BE ATTACKED AT THE SAME TIME
TO ISOLATE THE FORCES CHARGING FROM GRUTIA AND THEN ANNIHILATE THEM.
THRACIA
GRUTIA
IF THE LIBERATION ARMY INVADED AS FAR AS GRUTIA,
KING TRAVANT WOULD USE THE DRAGON KNIGHTS AS A TRUMP CARD TO DEFEND THRACIA.
ONLY THE ROYAL FAMILY, THE ONES WHO WERE SUPPOSED TO BE CARRYING THIS OUT, KNOW OF THE PLAN.
WHEN I SAW THE HORDES OF DRAGONS SWARMING OUT FROM THE CASTLE YARD FROM THIS SIDE, IT WAS TERRIFYING. IT WAS AS IF I HAD JUST WITNESSED MY BROTHER'S UNWAVERING DETERMINATION FIRST-HAND.
I FEAR THAT IF THIS OPERATION IS SUCCESSFUL, I'LL NEVER BE ABLE TO REACH THROUGH TO MY BROTHER AGAIN.
I UNDERSTAND, PRINCESS ALTENA.
THANK YOU FOR INFORMING US SO WELL.

BUT HE TOLD YOU IMPORTANT DETAILS OF A VERY SECRETIVE MISSION MEANT FOR THE ROYAL FAMILY.
OH, NO. I MEAN, SURE, HE RAISED ME AND LOVED ME THAT WAY... BUT THAT'S... THE KING---
REGARDING KING TRAVANT... DID HE CHERISH YOU LIKE HIS OWN DAUGHTER...?
I FEEL IT WOULD BE BETTER FOR US TO ABANDON MEASE AND KAPATHOGIA.
A PROPER INTERCEPTION WOULD RESULT IN CONSIDERABLE CASUALTIES ON OUR SIDE.
BUT SELIPH, ALL THE CASTLES WE'VE TAKEN THUS FAR HAVE TAKEN A HUGE TOLL ON OUR RESOURCES.
WELL, YEAH, BUT...
...DID HE REALLY INTEND TO PRETEND LIKE THAT UNTIL THE VERY END...?
I SEE...
WE WOULD BE ABLE TO INTERCEPT THE DRAGON KNIGHTS ON THEIR WAY TO MEASE AND KAPATHOGIA AT A MOMENT'S NOTICE.
AS LONG AS THE MILETOS BORDER IN LUTHECIA IS HELD, THE COUNTRIES SHOULD BE READY FOR A COUNTER ATTACK.
... WHAT DO YOU THINK WE SHOULD DO?

WHEN THE THREE DRAGONS MOVE.
WE'LL SLAY THE FOURTH.
THEN WE HEAD TO MEASE AND KAPATHOGIA.
SEND MESSAGE TO LUTHECIA.
LISTEN UP, EVERYONE!
THIS IS A BATTLE TO HONOR THE MEMORY OF MY LATE FATHER, YOUR KING!
THERE WILL BE NO BACKING OUT FROM THIS ON YOUR HONOR AS DRAGON KNIGHTS!

"SOMETHING'S MOVING!
ROAR
THE FATE OF THE THRACIAN KINGDOM WILL BE DECIDED IN THIS BATTLE!
ALRIGHT!
WE'RE MARCHING TOWARDS THRACIA CASTLE!
CLIMBLE
PRINCESS, I LEAVE IT TO YOU TO PERSUADE PRINCE ARION.
RIGHT, I'LL DO WHATEVER IT TAKES.
...THIS IS MY LAST CHANCE.

WHY DO THEY NOT HAVE ARCHERS STATIONED?
IF ALTENA IS WORRIED ABOUT MY SAFETY, THEN THAT IS A FOOLISH MENTALITY.
CHARGE!!
ROAR!
BROTHER!
I GOT IT!
SOAR
FLAP



# Another FE4 Translation

***Commissioner:***
***Mr.TalkingDinosaur***

***Scanner: Yosjiefo***

***Translator/Editor***
***/Typesetter:***
***TheFish***

***Proofreaders:***
***Mr.TalkingDinosaur,***
***Yosjiefo***